

# PELTOR®



## PowerCom plus II

# PowerCom plus II

<b>ENG</b>	<b>Instruction manual</b>	<b>p. 1</b>
<b>FRA</b>	<b>Mode d'emploi</b>	<b>p. 12</b>
<b>ESP</b>	<b>Instrucciones de uso</b>	<b>p. 23</b>

# **PELTOR PowerCom plus II HEADSETS, CSA CERTIFIED AND APPROVED BY FM APPROVAL FOR USE IN HAZARDOUS LOCATIONS**

## **MODELS:**

**MT53H7A4720 - Head Band Version**

**MT53H7B4720 - Neck Band Version**

**MT53H7P3E4720 – Version with attachment for use with hardhat**

## **CSA AND FM LISTINGS:**

- Certified by CSA as Intrinsically Safe for Use in Hazardous Locations Class I, Div 1, Groups A, B, C and D; Class II, Groups G, Coal Dust; Class III
- Approved by Factory Mutual as Intrinsically Safe for Use in Hazardous Locations Class I, Div 1, Groups A, B, C and D.

## **APPLICABLE STANDARDS:**

- CAN/CSA Standard C22.2 No. 157 – 92
- **CANADIAN ELECTRICAL CODE, Part I**
- **FM 3600 & FM 3610**
- **NATIONAL ELECTRICAL CODE (USA)**

## **WARNING:**

**Substitution of components may impair intrinsic safety**

**Equipment with broken or otherwise damaged enclosure shall not be operated in the hazardous locations.**

**Use only Peltor battery pack ACK05  
or DURACELL MN1500, DURACELL PROCELL PC1500, ENERGIZER E91,  
ENERGIZER INDUSTRIAL EN91 (1.5V disposable batteries).**

**Do not mix different manufacturers batteries or mix new with used batteries**

**Change batteries only in locations known to be non hazardous**

## Headset basics....

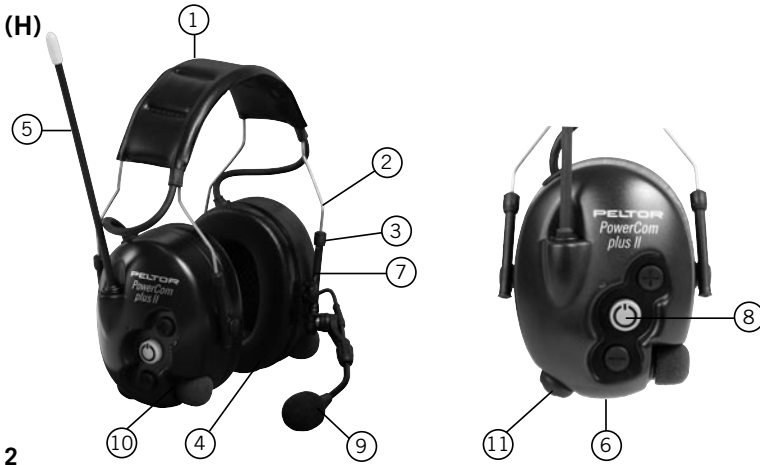
Refer to figure H.

1. (MT53H7A4720) **Wide padded headband** – for over-the-head use  
(MT53H7B4720) **Neckband** - for use under a hardhat  
(MT53H7P3E4720) **Slotted hardhat mount** – snaps into slots of hardhats
2. **Stainless steel headband wires** – special bending processes ensure an even distribution of pressure around the ears.
3. **Guide arms** – slide assembly for easy height adjustment.
4. **Ear seals** – foam with liquid bladder for all day comfort, built-in pressure-relief canals ensure low pressure and effective sealing. See page 8 for replacements.
5. **Antenna** – flexible with fixed mount design and high reception quality
6. **Audio jack** - for external audio accessories including 2-way radios, cell phones, personal entertainment devices, see page 9.

### NOTICE / WARNING

**NO external audio accessories may be connected into the Peltor PowerCom plus II MT53H7\*4720, if the area where it is used requires I.S. (Intrinsically Safe) -approved equipment.**

7. **Battery cover** – requires 2 standard 1.5-volt AA alkaline batteries, optional rechargeable battery pack available, see page 8.
8. **Key pad** - for easy changing of modes, settings and levels.
9. **Lip microphone** – quick positioning metal boom assembly with an electret noise canceling condenser, see page 8 for replacements.
10. **Cup microphones** – amplify and reproduce in stereo inside the headset ambient noises and voices allowing the user to be fully aware of surrounding environment. See page 8 for foam replacements.
11. **Headset Push-To-Talk (PTT)** – will key up lip microphone and activate the radio inside headset to start transmitting.



## Getting Started...

### BATTERIES

Open the battery cover (#7, Fig. H) and place two 1.5 Volt AA size batteries inside the compartment. Ensure that the + and – poles of the batteries are in the correct positions (refer to figure inside the battery cover). The headset is polarity protected in the event batteries are incorrectly inserted.

When the batteries get low in power, a voice message saying “low battery” will be heard inside the headset. This message will be repeated in 2 minute intervals until the batteries are completely depleted, at which point the headset will have a voice confirmation saying “battery empty” and will shut off.

#### Note(s):

- 1) Battery life span/operating time varies greatly depending on the type of batteries and how the headset is used. For example, with an alkaline battery with at least 2000 mAh, the operating time in low-power mode is about 30 hours at 10 % transmission, 10 % reception and 80 % stand-by. In high-power mode, the operating time under the same conditions decreases by about 10 %. At 20 % transmission, 20 % reception and 60% stand-by, the operating time is about 20 hours.
- 2) The headset has an automatic shut-off feature to save on batteries. It will turn itself off automatically after 2 hours if one of the following keys is not activated in that timeframe: (O) (+) (-) (PTT/VOX).

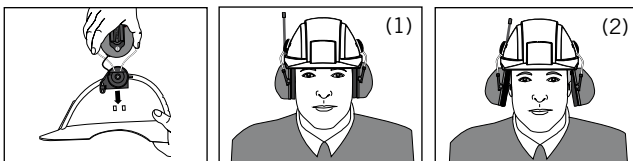
### ADJUSTING THE CUPS FOR FIT (Fig. J)

1. The cup guide arms (#3, fig H) slide up and down the metal wires.
2. For headband and neckband models, place the headset on your head, with one hand, hold the band (#1, fig H) in place and with the other slowly move the cup up/down the wire arms until they are in the comfortable and snug fit position.
3. For hardhat mount position (fig. K) snap the headset helmet attachment into the slot of the helmet. Place the hardhat with headsets in place on your head and refer to 2. above for cup placement instructions.

#### (J)



#### (K)



The hardhat mounted headset can be used in two positions: working position (1) and ventilation position (2).

When in use, the cups must be placed in working position. Press the headband wires inwards until you hear a click on both sides. To ensure proper noise attenuation while in the working position do not press against the lining or edge of the helmet.

Tip: At the end of the day, do not leave the headset in the upright position on top of the helmet, leave it in the ventilation position allowing the foam on the inside of the cups to dry out.

## Operating Instructions.....

**PowerCom plus II**, operates with a simple 3 key touch pad configuration (#8 fig H) and 1 PTT button (#11 fig H).

### 1. On/Off/Mode Selection (O)

This button will turn the headset on or off by holding it down for more than 2 seconds. Once the headset is turned on, it reverts to a mode menu selection button, see below for mode menu details.

#### *Step-by-step mode menu selection*

Simply press the (O) key and the headset will confirm via a voice message what mode menu has been selected. Every time the (O) key is pressed it continues onto the next mode menu item followed by a voice confirmation. Once in the mode of choice, refer to instructions below on the (+) and (-) keys.

#### *Quick step mode menu selection*

By pushing (O) key several times in a row, it will quickly scroll down the modes the equivalent number of times the (O) was pushed, followed by a voice confirmation of the menu item selected.

The headset will revert back to Surround Volume Mode if the (O) or (+) (-) keys are not activated within 5 seconds while making selections. A beep will be heard in the headset indicating mode has automatically reverted.

2. **UP (+)** Increases the steps within the mode selected, followed by a voice confirmation of step selected.
3. **DOWN (-)** Decreases the steps within the mode selected, followed by a voice confirmation of step selected.
4. **PTT** Located on the backside of the right ear cup. The thumb activated push-to-talk button will key up the lip microphone and activate the radio inside the headset to start transmitting.

## Operating Details...

Turn the unit on by pressing the (O) key for more than 2 seconds and promptly let go, the headset will emit a raising series of 3 tones confirming the headset is turned on. To turn the unit off, again hold the (O) button for 2 seconds and promptly let go, the headset will emit a decending series of 3 tones confirming the headset is off.

Once the headset is on and ready to be used, the (O) key becomes the mode menu selection button:

## Mode Menu Selections

### SURROUND

This mode adjusts the volume level of the cup microphones (#10 fig H). Pressing the (+) (-) keys while in this mode will either increase or decrease the surrounding ambient noise level being reproduced inside the headset. A voice message confirms each new setting as the (+) (-) keys are pressed. There are 5 volume levels and an off level. Off can be activated by scrolling down to level 1 then hold the (-) key down for 1 second and release, a voice message confirmation will follow saying "surround off". To reactivate push the (+) key once and the mode will revert back to the level 1 surround volume setting.

### VOLUME

This mode adjusts the headset radio incoming receive volume level. By pressing the (+) (-) keys while in this mode the volume adjusts up and down accordingly. A voice message confirms each new setting as the (+) (-) keys are pressed. There are 5 volume levels and an off level. Off can be activated by scrolling

down to level 1 then hold the (-) key down for 1 second and release, a voice message confirmation will follow saying “volume off”. To reactivate push the (+) key once and the mode will revert back to the level 1 volume setting.

## CHANNEL

This mode changes the main radio channel selections. By pressing the (+)(-) keys while in this mode the channels scroll up and down accordingly. A voice message confirms each new channel number selected as the (+) (-) keys are pressed. The number of channels available in this mode depends on the headset configuration (see page 2). The channels are in a rolling configuration, that is, when the top channel has been reached, pressing (+) again will revert back down to the first channel available, followed by a voice confirmation.

## VOX

This mode will adjust the voice activation (VOX) sensitivity. By pressing the (+)(-) keys while in this mode the lip microphone is made more or less sensitive to activation via the user’s voice and/or surrounding noise levels.

### Tip(s):

- 1) Press (+) as the noise becomes louder (therefore making the microphone less sensitive to outside noise) and viceversa as noise levels drop.
- 2) Setting 1 is for low noise applications. Setting 5 is for extreme noise applications. Try different settings until the optimum setting is found.
- 3) Setting 1 requires minimal voice level to activate the microphone. Setting 5 requires maximum voice level to activate the microphone.
- 4) Do not pause when talking during transmissions, VOX will turn off during pauses
- 5) Ensure lip microphone is no more than 1/4” away from the mouth.

A voice message will confirm each new setting as the (+)(-) keys are pressed. There are 5 VOX sensitivity levels and an off position. Off can be activated by scrolling down to level 1 then hold the (-) key down for 1 second and release, a voice message confirmation will follow saying “vox off”. To reactivate push the (+) key once and the mode will revert back to the level 1 vox setting. (i.e. the most sensitive microphone setting). When in the off position, the headset radio transmit can only be operated via the PTT on the right earcup (#11, Fig H), or remote finger ptt accessory, see page 13.

## SQUELCH

This mode changes the antenna sensitivity level. By pressing the (+)(-) keys while in this mode it will help filter out unwanted incoming RF noise between transmissions. A voice message confirms each new setting as the (+)(-) keys are pressed.

### Tip(s)

- 1) Normal mode is 1
- 2) Level 5 has most filtering
- 3) Level 1 has least amount of filtering
- 4) Off level has no filtering with squelch open
- 5) Try different levels in order to settle on the lowest possible setting for the specific application.

There are 5 squelch sensitivity levels and an off squelch position. Off can be activated by scrolling down to level 1 then hold the (-) key down for 1 second and release, a voice message confirmation will follow saying “squelch off”. To reactivate push the (+) key once and the mode will revert back to the level 1 squelch setting.

## SUB CHANNEL

This mode changes the privacy/sub-channel selections. By pressing the (+)(-) keys while in this mode the channels scroll up and down accordingly. A voice message confirms each new channel number selected as the (+) (-) keys are pressed. There are 38 analog CTSS tunes and 83 digital DCS codes. The channels are in a rolling configuration, that is, when the top channel has been reached, pressing (+) again will revert back down to the first channel available, followed by a voice confirmation.

#### Tip(s)

- 1) In order to communicate properly, all headsets in the group must be on the same main channel and same sub-channel.

#### POWER

This mode allows the selection of three transmitting power levels. When (+) is pressed, a voice confirmation will follow and the headset will adjust to a higher output power transmitting mode. When the (-) is pressed, a voice confirmation will follow and the headset will adjust to a lower output power transmitting mode.

#### Tip(s)

- 1) This mode can be used as a battery conservation feature
- 2) Depending on distance transmitting, high power setting is not always required for good coverage. Evaluate units in environment to be used for optimum setting.
- 3) The high setting will consume more battery power than the low setting.

#### LANGUAGE

This mode allows the selection of voice confirmations in the headset to be in one of three languages: English, French or Spanish. By pressing the (+) (-) keys while in this mode the languages will scroll up and down accordingly. A voice message will confirm language selected.

#### Notes:

- 1) The mode will revert back to Surround Volume Mode (in PowerCom plus II headsets) and Radio Volume mode (in PowerCom and LiteCom headsets) if the (0) or (+) (-) keys are not activated within 5 seconds while making selections. A beep will be heard in the headset indicating mode has automatically reverted.
- 2) The headsets will also automatically shut-off if one of the following buttons (0) (+) (-) (PTT/VOX) is not pressed within a span of 2 hours.

### **PUSH-TO-TALK (PTT) BUTTON FUNCTIONALITY**

Located on the backside of the right ear cup, pressing this button keys up the lip microphone and enables radio transmission manually. The radio will transmit, and the lip microphone will stay open as long as the button is pressed.

### **VOX DISABLE FEATURE-Short cut**

Double clicking the PTT button quickly will disable the vox feature, confirmed by a voice message "VOX off" in the headset. To reactivate, double click the PTT button again and the vox will be enabled, confirmed by a voice message "VOX on" in the headset.

*Tip:* Excellent feature to use if operator moves from low to high noise periodically during the work day.

### **MAINTENANCE**

Clean the outside of the headset regularly with soap and warm water.

**Note:** Do not immerse in fluids.

If the headset is exposed to internal moisture, remove the hygiene kit and let the unit dry out.



Do not store the headset in temperatures exceeding +55°C, for example in on a car dashboard or behind the windshield.

The ear seals deteriorate over time, inspect them regularly to ensure that there are no cracks. New earseals ensure optimum comfort and proper noise attenuation. Refer to page 15 for ordering information.

Certain chemical substances may be harmful to this product. Contact the manufacturer for more information.

When changing batteries, protect the electronics from being damaged by always turning off the unit manually prior to replacing batteries. Refer to page 5 for proper battery replacement procedure.

**Always wear, adjust, clean and maintain the headset according to these instructions.** If not, noise attenuation characteristics and other electronic functions may be compromised.

## NRR

Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult this manual for proper fitting instructions. For further information, please write Aearo Company, 8001 Woodland Drive, Indianapolis, Indiana 46278. The level of noise entering a person’s ear, when a hearing protector is worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental noise level and the NRR.

## Attenuation

### PowerCom plus II

Model	Frequency <sup>1</sup>	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA
MT53H7A4720 PowerCom plus II	Mean att. <sup>2</sup>	18.6	23.6	31.8	36.6	31.2	36.4	39.5	38.3	39.0	25	B
	Stand. dev. <sup>3</sup>	4.3	3.1	2.8	2.2	2.4	3.6	2.7	3.6	2.6		

Model	Frequency <sup>1</sup>	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA
MT53H7B4720 PowerCom plus II	Mean att. <sup>2</sup>	19.1	22.3	31.7	34.7	33.5	37.9	40.8	38.8	40.4	25	A
	Stand. dev. <sup>3</sup>	2.6	2.3	2.7	2.4	2.9	2.5	3.1	2.5	2.9		

Model	Frequency <sup>1</sup>	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA
MT53H7P3E4720 PowerCom plus II	Mean att. <sup>2</sup>	18.1	21.7	31.5	35.5	30.7	36.8	39.7	38.6	39.0	24	A
	Stand. dev. <sup>3</sup>	3.1	2.9	2.8	2.7	2.7	2.7	2.5	2.1	2.8		

### FCC and IC License Information.

This Peltor PowerCom plus II transceiver operates on communications frequencies which are subject to FCC (Federal Communications Commission) and IC (Industry Canada) Rules & Regulations. These regulations require that all operators using Private Land Mobile radio frequencies obtain a radio license prior to operating their equipment.

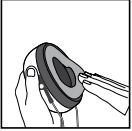
Programming of this transceiver and the application for license must be made through a Peltor authorized 2-way radio dealer.

## SPARE PARTS



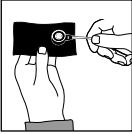
### **HY79 Hygiene kit**

Consists of two snap-in ear cushions and foam pads. Replace at least twice a year to ensure proper attenuation, hygiene and comfort. Sold as a pair, enough for one headset replacement.



### **HY100A Ear seal comfort pad**

A single-use sweat absorbing pad that is placed on the ear seals. Sold in packages of 100 pair.



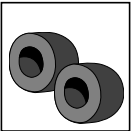
### **HYM1000 Lip microphone hygiene tape**

Tape wraps around the lip microphone to protect against moisture and harsh environmental conditions. Wind and water resistant, great for hygienic purposes when headsets are shared. Sold in boxes of 5 metres, good for approximately 50 replacements.



### **M995 Lip microphone foam wind screen**

Effective protection from wind noise, also protects against dirt and increases the life span and of microphone element. One per package.



### **M60/2 Cup microphone foam windsock (#10, Fig H)**

Applicable for PowerCom plus II only products. One pair per package.



### **1180 SV Battery cover**

Replacement battery cover.



### **MT53-02 Boom microphone assembly**

Replacement boom microphone with plug-in connector.



### **MT90-01 Throat microphone**

Replacement boom microphone.

## SPARE PARTS cont.



**FL5602 External PTT**



**ACK 05 Rechargeable battery pack**  
Peltor AA rechargeable battery pack.



**FR05 US**  
Charger specially made for ACK 05  
**Attention:** Not to be used in areas known to be Hazardous.

## Audio accessory jack (#6, Fig H) connections

### **NOTICE / WARNING**

**NO external audio accessories may be connected into the Peltor PowerCom plus II MT53H7\*4720, if the area where it is used requires I.S. (Intrinsically Safe) -approved equipment.**

### **FL6CS Cell phone patch-cord**

2.5 mm stereo contact plug assembly for use with cell phones.

**NOTICE / WARNING**

### **FL6CT Listen-only patch-cord**

3.5 mm stereo plug, wired in mono for use with personal entertainment devices.

**NOTICE / WARNING**

### **FL6BT Listen-only patch-cord**

3.5 mm mono plug, for use with 2-way radios and accessories with a 3.5 mm audio jack

**NOTICE / WARNING**

### **FL6BS Listen-only patch-cord**

2.5 mm mono plug, for use with 2-way radios and accessories with a 2.5 mm audio jack

**NOTICE / WARNING**

### **FL6BR – External 2-way radio patch-cord**

Cable assembly for adapting PC+ to an alternate 2-way radio. Comes with Nexus TP-120 connector which mates with standard Peltor FL50 radio PTT patchcords (sold separately). For a complete list of FL50 2-way radio accessory cables, please contact customer service.

**NOTICE / WARNING**

## SUB-CHANNEL OPERATING FREQUENCIES

### CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System)

1. 67.0	8. 88.5	15. 110.9	22. 141.3	29. 179.9	36. 233.6
2. 71.9	9. 91.5	16. 114.8	23. 146.2	30. 186.2	37. 241.8
3. 74.4	10. 94.8	17. 118.8	24. 151.4	31. 192.8	38. 250.3
4. 77.0	11. 97.4	18. 123.0	25. 156.7	32. 203.5	
5. 79.7	12. 100.0	19. 127.3	26. 162.2	33. 210.7	
6. 82.5	13. 103.5	20. 131.8	27. 167.9	34. 218.1	
7. 85.4	14. 107.2	21. 136.5	28. 173.8	35. 225.7	

### DCS (Digitally Coded Squelch)

39. 023	53. 114	67. 174	81. 315	95. 445	109. 631
40. 025	54. 115	68. 205	82. 331	96. 464	110. 632
41. 026	55. 116	69. 223	83. 343	97. 465	111. 654
42. 031	56. 125	70. 226	84. 346	98. 466	112. 662
43. 032	57. 131	71. 243	85. 351	99. 503	113. 664
44. 043	58. 132	72. 244	86. 364	100. 506	114. 703
45. 047	59. 134	73. 245	87. 356	101. 516	115. 712
46. 051	60. 143	74. 251	88. 371	102. 532	116. 723
47. 054	61. 152	75. 261	89. 411	103. 546	117. 731
48. 065	62. 155	76. 263	90. 412	104. 565	118. 732
49. 071	63. 156	77. 265	91. 413	105. 606	119. 734
50. 072	64. 162	78. 271	92. 423	106. 612	120. 743
51. 073	65. 165	79. 306	93. 431	107. 624	121. 754
52. 074	66. 172	80. 311	94. 432	108. 627	

## **Address information for warranty/repair work:**

Please contact customer service prior to returning any products for servicing.

### **Customer Service Contact Information:**

WebSite: [www.aearo.com](http://www.aearo.com)

E-mail [peltor\\_communications@aearo.com](mailto:peltor_communications@aearo.com)

Phone 1-800-665-2942

### **For Canada:**

Peltor Communications  
546 Bryne Drive, Unit C  
Barrie, ON L4N-9P6

### **For USA and Mexico:**

Aearo Company  
Attn: Peltor Warranty Center  
90 Mechanic Street  
SouthBridge, MA 0155



## C'est un début...

### PILES

Ouvrez le couvercle des piles (n° 7, fig. H) et placez deux piles AA 1,5 V à l'intérieur du compartiment. Assurez-vous que les pôles + et - des piles sont placés convenablement (consultez le schéma à l'intérieur du couvercle des piles). Le casque d'écoute est protégé contre l'inversion de polarité au cas où les piles ne seraient pas placées convenablement.

Lorsque les piles sont faibles, un message vocal avertissant que les piles sont faibles sera émis dans le casque d'écoute. Ce message sera répété à toutes les 2 minutes jusqu'à ce que les piles soient complètement épuisées; à cette étape, un message vocal avertissant que les piles sont vides se fera entendre dans le casque d'écoute, qui s'arrêtera de fonctionner.

### Remarque(s) :

- 1) La durée de vie des piles et la durée de fonctionnement varient grandement selon le type de piles et comment le casque d'écoute est utilisé. Par exemple, avec une pile alcaline d'une capacité de 2000 mAh, la durée de fonctionnement en mode de conservation d'énergie est d'environ 30 heures, qui sont distribuées comme suit : 10 % de transmission, 10 % de réception et 80 % d'attente. En mode de haute intensité d'énergie, la durée de fonctionnement, sous les mêmes conditions, décroît d'environ 10 %. À 20 % de transmission, 20 % de réception et 60 % d'attente, la durée de fonctionnement est d'environ 20 heures.
- 2) Le casque d'écoute a un dispositif d'arrêt automatique permettant d'économiser les piles. Il s'arrêtera de lui-même automatiquement après 2 heures si aucune des touches que voici n'est actionnée pendant cette période de temps : (O) (+) (-) (touche d'actuation par bouton/touche d'émission à commande vocale).

### AJUSTEMENT DES COQUILLES (fig. J)

1. Les bras de guidage servant à l'ajustement des coquilles (n° 3, fig. H) glissent dans les rampes métalliques de haut en bas et vice-versa.
2. Pour les modèles serre-tête et serre-nuque, placez le casque d'écoute en position sur votre tête, avec une main, tenez le serre-tête (n° 1, fig. H) en place et avec l'autre main, déplacez lentement les coquilles verticalement en les glissant le long de la rampe jusqu'à ce que les oreillettes soient ajustées de manière serrée mais confortable.
3. Pour le modèle pour assemblage sur casque de sécurité perforé (fig. K), insérez l'attache du casque d'écoute dans une perforation du casque de sécurité. Placer le casque de sécurité avec le casque d'écoute en position sur votre tête et consultez le n° 2 ci-dessus pour savoir comment mettre en place les coquilles convenablement.

### (J)



### (K)



Le modèle pour assemblage sur casque de sécurité perforé peut être porté de deux façons différentes : position de travail (1) et position de ventilation (2).

Lors de l'utilisation, les coquilles doivent être placées en position de travail. Appuyez sur les fils métalliques du serre-tête vers l'intérieur jusqu'à ce qu'un déclic se produise de chaque côté. Afin de conserver l'effet d'atténuation du bruit pendant le travail, n'appuyez pas sur les bords ou les côtés du casque de sécurité.

Astuce : Après la journée de travail, ne laissez pas le casque d'écoute en position droite sur le casque de sécurité, mais laissez-le dans la position de ventilation pour permettre à la mousse à l'intérieur des coquilles de sécher.

## Consignes d'utilisation.....

**PowerCom plus II** fonctionnent avec un même panneau configuré de 3 touches à effleurement simples (n° 8, fig. H) et 1 touche d'activation par bouton (n° 11, fig. H).

### 1. Sélection Marche/Arrêt/Mode (O)

Cette touche mettra en marche ou arrêtera le casque d'écoute lorsqu'elle sera tenue enfoncée pendant plus de 2 secondes. Une fois le casque d'écoute en marche, la touche retournera à la sélection du menu mode. Voir ci-dessous pour les détails au sujet du menu mode.

#### *Sélection du menu mode étape par étape*

Appuyez simplement sur la touche (O) et le casque d'écoute annoncera par un message vocal quel menu mode a été sélectionné. Chaque fois que la touche (O) est enfoncée, le mode suivant est sélectionné et est suivi par un message vocal de confirmation. Une fois le mode désiré sélectionné, consultez les consignes ci-dessous au sujet des touches (+) et (-).

#### *Sélection rapide du menu mode*

En appuyant plusieurs fois sur la touche (O) en succession rapide, les modes défilent un nombre de fois égal au nombre de fois que la touche a été appuyée et un message vocal confirmera l'item de menu sélectionné.

Le casque d'écoute retournera au mode de son ambiophonique et au mode de réglage du volume du radio (offert par les modèles de casque d'écoute **PowerCom** et **LiteCom**) si les touches (O) (+) (-) ne sont pas actionnées pendant 5 secondes suivant une sélection. Un bip sera émis dans le casque d'écoute, indiquant que le mode a été changé automatiquement.

- |  |  |
|--|--|
| <b>2. HAUT (+)</b>                       | Incrémente les étapes à l'intérieur d'un même mode et un message vocal confirme la sélection d'une étape.  |
| <b>3. BAS (-)</b>                        | Décrémente les étapes à l'intérieur d'un même mode et un message vocal confirme la sélection d'une étape.  |
| <b>4. Touche d'activation par bouton</b> | Située à l'arrière de la coquilles. D'une pression du pouce, l'activation de la touche d'activation par bouton éveille le microphone labial et actionne la radio à l'intérieur du casque d'écoute permettant de débiter la transmission. |

## Détails au sujet du fonctionnement...

Mettez en marche l'appareil en appuyant sur la touche (O) pendant plus de 2 secondes et relâchez-la rapidement, le casque d'écoute émettra un son en série de 3 tonalités en augmentation graduelle pour confirmer que l'appareil est en marche. Afin d'arrêter l'appareil, appuyez sur la touche (O) pendant pour 2 secondes et relâchez-la immédiatement, le casque d'écoute émettra un son en série de 3 tonalités en diminution graduelle pour confirmer que l'appareil est arrêté.



Une fois que le casque d'écoute est en marche et prêt à être utilisé, la touche (O) peut être utilisée pour la sélection du menu mode.

## Sélections du menu mode

### SON AMBIOPHONIQUE

Ce mode permet le réglage du volume du microphone des oreillettes (n° 10, fig. H). En appuyant sur les touches (+) et (-) lorsque ce mode est activé, vous réglerez le volume du son ambiant tel que reproduit dans les oreillettes, à la hausse ou à la baisse. Un message vocal confirmera chaque nouvelle valeur du volume à mesure que les touches (+) et (-) seront enfoncées. Il y a 5 niveaux de volume du son et un niveau d'absence de son. Le niveau d'absence de son peut être actionné en défilant jusqu'au niveau 1 et ensuite en appuyant sur la touche (-) pendant 1 seconde et en la relâchant, et un message vocal de confirmation mentionnera « son ambiophonique hors tension ». Afin d'actionner de nouveau, appuyez une fois sur la touche (+) et le mode retournera au niveau 1 de volume du son ambiophonique.

### VOLUME

Ce mode permet le réglage du volume du son reçu par la radio du casque d'écoute. En appuyant sur les touches (+) et (-) lorsque ce mode est activé, vous réglerez le volume du son à la hausse ou à la baisse, respectivement. Un message vocal confirmera chaque nouvelle valeur du volume à mesure que les touches (+) et (-) seront enfoncées. Il y a 5 niveaux de volume du son et un niveau d'absence de son. Le niveau d'absence de son peut être actionné en défilant jusqu'au niveau 1 et ensuite en appuyant sur la touche (-) pendant 1 seconde et en la relâchant, et un message vocal de confirmation mentionnera « volume éteint ». Afin d'actionner de nouveau, appuyez une fois sur la touche (+) et le mode retournera au niveau 1 de volume du son.

### CANAL

Ce mode change les sélections des canaux principaux de radio. En appuyant sur les touches (+)(-) dans ce mode, les canaux défilent vers le haut ou le bas. Un message vocal confirme chaque nouveau numéro de canal sélectionné selon le défilement des touches (+) (-). Le numéro des canaux disponibles dans ce mode dépend de la configuration du headset (voir page 2). Les canaux sont dans une configuration défilante : lorsque le canal supérieur a été atteint, l'appui sur la touche (+) fait revenir au premier canal disponible, suivi par une confirmation vocale.

### ACTIVATION VOCALE

Ce mode règle la sensibilité de l'émission à commande vocale. En appuyant sur les touches (+) et (-) lorsque ce mode est activé, vous rendrez le microphone labial plus ou moins sensible à la voix de l'utilisateur ou aux bruits environnants.

#### Astuce(s) :

- 1) Appuyez sur la touche (+) lorsque le son s'amplifie (donc, en rendant le microphone moins sensible aux bruits extérieurs) et vice-versa lorsque le son s'amenuise.
- 2) Le niveau 1 convient aux applications à faible niveau sonore. Le niveau 5 convient aux applications à niveau sonore élevé. Essayez différents niveaux jusqu'à ce qu'un niveau optimal de sensibilité soit identifié.
- 3) Le niveau 1 requiert un volume de voix minimum afin d'actionner le microphone. Le niveau 5 requiert un volume de voix maximum afin d'actionner le microphone.
- 4) Ne faites pas de pause pendant les transmissions. L'émission à commande vocale s'éteint pendant les pauses.
- 5) Assurez-vous que le microphone labial n'est pas à plus de 1/4 po de distance de votre bouche.

Un message vocal confirmera chaque nouvelle valeur à mesure que les touches (+) et (-) seront enfoncées. Il y a 5 niveaux de sensibilité d'émission à commande vocale et un niveau d'absence de sensibilité. Le niveau d'absence de sensibilité peut être actionné en défilant jusqu'au niveau 1 et ensuite en appuyant sur la touche (-) pendant 1 seconde et en la relâchant, et un message vocal de confirmation mentionnera « activation vocale hors tension ». Afin d'actionner de nouveau, appuyez une fois sur la touche (+) et

le mode retournera au niveau 1 de sensibilité d'émission à commande vocale (c.-à-d. le niveau de sensibilité du microphone le plus élevé).

Lorsque que la sensibilité d'émission à commande vocale est nulle, la transmission radio du casque d'écoute peut seulement être actionnée via la touche d'actuation par bouton sur l'oreillette droite (n° 11, fig. H), ou via la touche d'actuation par bouton à doigt télécommandé disponible en accessoire, voir à la page 13.

### SQUELCH (SILENCIEUX)

Ce mode permet le réglage du niveau de sensibilité de l'antenne. En appuyant sur les touches (+) et (-) lorsque ce mode est activé, vous pourrez aider à filtrer les bruits de radiofréquence indésirables entre les transmissions. Un message vocal confirmera chaque nouvelle valeur à mesure que les touches (+) et (-) seront enfoncées.

Astuce(s) :

- 1) Le mode normal est 1
- 2) Le niveau 5 est celui avec l'intensité de filtration la plus élevée
- 3) Le niveau 1 est celui avec l'intensité de filtration la moins élevée
- 4) Le niveau d'absence de filtration correspond au silencieux complètement inactivé.
- 5) Essayez différents niveaux dans le but de déterminer celui dont le niveau est le moindre en regard d'une application spécifique.

Il y a 5 niveaux de sensibilité du silencieux et un niveau d'absence de sensibilité. Le niveau d'absence de sensibilité peut être actionné en défilant jusqu'au niveau 1 et ensuite en appuyant sur la touche (-) pendant 1 seconde et en la relâchant, et un message vocal de confirmation mentionnera « squelch hors tension ». Afin d'actionner de nouveau, appuyez une fois sur la touche (+) et le mode retournera au niveau 1 de sensibilité du silencieux.

### SOUS-CANAL

Ce mode permet le réglage du niveau de confidentialité des sous-canaux. En appuyant sur les touches (+) et (-) lorsque ce mode est activé, vous ferez défiler les canaux dans un sens ou dans l'autre. Un message vocal confirmera chaque nouveau numéro de canal sélectionné à mesure que les touches (+) et (-) seront enfoncées. Il y a 38 airs analogues de CTSS et 83 codes numériques de DCS, et un canal ouvert O. Les canaux défilent sans interruption, c.-à-d. que lorsque le canal le plus proche est atteint, appuyer une fois de plus sur la touche (+) fera reculer la sélection au premier canal disponible, et un message vocal s'ensuivra.

Astuce(s) :

- 1) Dans le but de communiquer entre eux efficacement, les casques d'écoute d'un même groupe doivent être sur le même canal principal et le même sous-canal.

### PUISSANCE

Ce mode permet la sélection de trois niveaux de puissance d'émission.

Lors de la pression sur la touche (+), une confirmation vocale est émise et le headset se règle pour un mode de puissance d'émission supérieure.

Lors de la pression sur la touche (-), une confirmation vocale est émise et le headset se règle pour un mode de puissance d'émission inférieure.

Astuce(s) :

- 1) Ce mode peut être utilisé comme outil de conservation d'énergie des piles.
- 2) Dépendamment de la distance de transmission, la sélection d'un niveau de puissance élevé n'est pas toujours requise pour une couverture adéquate. Évaluez les éléments de l'environnement afin d'établir un niveau de puissance optimal.
- 3) Le niveau élevé de puissance sera plus énergivore pour les piles que le niveau faible.

### LANGUES

Ce mode permet la sélection des messages de confirmation du casque d'écoute dans une des trois langues disponibles : anglais, français ou espagnol. En appuyant sur les touches (+) et (-) lorsque ce

mode est activé, vous ferez défiler le choix des langues dans un sens ou dans l'autre. Un message vocal confirmera la langue sélectionnée.

Remarques :

- 1) Le casque d'écoute retournera au mode de son ambiophonique (offert par le modèle de casque d'écoute **PowerCom plus II**) et au mode de réglage du volume du radio (offert par les modèles de casque d'écoute **PowerCom** et **LiteCom**) si les touches (O) (+) (-) ne sont pas actionnées pendant 5 secondes suivant une sélection. Un bip sera émis dans le casque d'écoute indiquant que le mode a été changé automatiquement.
- 2) Les casques d'écoute s'arrêteront d'eux-mêmes automatiquement après 2 heures si aucune des touches que voici n'est actionnée pendant cette période de temps : (O) (+) (-) (touche d'actuation par bouton/touche d'émission à commande vocale). Un signal en triple tonalité sera émis à toutes les 30 secondes pendant 5 minutes avant l'arrêt complet des fonctions.

## DISPOSITIF DE TOUCHE D'ACTIVATION PAR BOUTON

Située à l'arrière de la coquille droite, l'activation d'une pression de la touche d'activation par bouton éveille le microphone labial et actionne la transmission radio manuellement. La radio transmettra et le microphone labial sera ouvert aussi longtemps que la touche sera enfoncée.

## DISPOSITIF DE DÉSACTIVATION VOX-Raccourci

Double cliquer rapidement sur la touche PTT pour annuler le dispositif VOX, confirmé par le message vocal « VOX off » dans le headset. Pour réactiver, double-cliquer sur la touche PTT et le VOX s'active, confirmé par le message vocal « VOX on » dans le headset.

*Astuce* : Constitue un excellent dispositif à l'intention de l'utilisateur en déplacement périodique pendant une journée de travail, et dont l'exposition au bruit varie de faible à élevée.

## ENTRETIEN

Nettoyez régulièrement l'extérieur du casque d'écoute avec du savon et de l'eau chaude.

**Remarque** : Ne pas immerger dans un liquide.

Si l'intérieur du casque d'écoute a été exposé à l'humidité, retirez les dispositifs hygiéniques et laissez sécher l'appareil.

N'entreposez pas le casque d'écoute à des températures supérieures à +55 °C, par exemple sur le tableau de bord de l'auto ou derrière le pare-brise.

Les tampons des coquille se détériorent avec le temps, vérifiez-les régulièrement afin de vous assurer qu'ils sont exempts de craquelures. De nouveaux tampons d'oreillettes permettent d'obtenir un confort optimal et l'atténuation du bruit adéquate. Consultez la page 30 pour de plus amples renseignements sur la façon de passer une commande.

Certaines substances chimiques peuvent nuire à ce produit. Communiquez avec le fabricant pour obtenir plus de renseignements.

Lors du remplacement des piles, fermez toujours l'appareil manuellement avant de changer les piles afin de protéger le matériel électronique contre les dommages pouvant survenir. Consultez la page 5 pour la procédure adéquate de remplacement des piles.

**Portez, réglez, nettoyez et maintenez toujours le casque d'écoute dans l'état requis par ces consignes.** Sinon, les mécanismes d'atténuation du bruit et d'autres fonctions électroniques pourraient s'en trouver affectés.

## TRB

L'ajustement inadéquat de cet appareil réduira son efficacité à atténuer le bruit. Consultez ce manuel pour les consignes d'ajustement adéquat. Pour de plus amples renseignements, veuillez écrire à la compagnie Aearo, 8001, Woodland Drive, Indianapolis, Indiana 46278. Le niveau de bruit dans l'oreille d'une personne, alors que la protection auditive est portée comme il se doit, est estimé d'assez près par la différence entre le niveau de bruit environnemental en pondération A et le TRB.

### PowerCom plus II

Model	Frequency <sup>1</sup>	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7A4720 PowerCom plus II	Mean att. <sup>2</sup>	18.6	23.6	31.8	36.6	31.2	36.4	39.5	38.3	39.0	25	B
	Stand. dev. <sup>3</sup>	4.3	3.1	2.8	2.2	2.4	3.6	2.7	3.6	2.6		

Model	Frequency <sup>1</sup>	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7B4720 PowerCom plus II	Mean att. <sup>2</sup>	19.1	22.3	31.7	34.7	33.5	37.9	40.8	38.8	40.4	25	A
	Stand. dev. <sup>3</sup>	2.6	2.3	2.7	2.4	2.9	2.5	3.1	2.5	2.9		

Model	Frequency <sup>1</sup>	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7P3E4720 PowerCom plus II	Mean att. <sup>2</sup>	18.1	21.7	31.5	35.5	30.7	36.8	39.7	38.6	39.0	24	A
	Stand. dev. <sup>3</sup>	3.1	2.9	2.8	2.7	2.7	2.7	2.5	2.1	2.8		

1. Fréquence            2. Moyenne de l'atténuation            3. Déviation standard

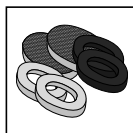
#### Information FCC et Licence IC.

Cet émetteur/récepteur Peltor PowerCom Plus II opère sur des fréquences de communication assujetties aux réglementations de la FCC (Federal Communications Commission) et de l'IC (Industry Canada).

Ces règlements stipulent que tous les opérateurs utilisant des fréquences radio terrestres privées doivent avoir une licence radio avant de mettre leur équipement en exploitation.

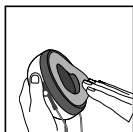
La programmation de cet émetteur/récepteur et l'application pour la licence doivent être effectuées via un revendeur radio émission/réception Peltor agréé.

## PIÈCES DE REMPLACEMENT



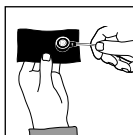
### HY79 Dispositifs hygiéniques

Consiste en deux coussinets d'étanchéité à enclenchement rapide et des tampons de mousse. Remplacer au moins deux fois par année afin d'assurer l'atténuation du bruit, l'hygiène et le confort approprié. Vendu en paires, suffisant pour le remplacement d'un casque d'écoute.



### HY100A Tampon matelassé

Un tampon absorbant la sueur, à usage unique, posé sur les coussinets d'étanchéité. Vendu en paquets de 100 paires.



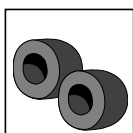
### HYM1000 Ruban à microphone labial hygiénique

Du ruban enveloppé autour du microphone labial pour le protéger contre l'humidité et des conditions environnementales rigoureuses. À l'épreuve du vent et de l'eau, parfait dans un but hygiénique lors d'échanges de casques d'écoute. Vendu en boîtes de 5 mètres, sert à environ 50 remplacements.



### M995 Écran en mousse à l'épreuve du vent pour microphone labial

Protection efficace contre le bruit du vent, protège aussi contre la saleté et augmente la durée de vie du microphone. Un par paquet.



### M60/2 Manche à air en mousse pour coupelle de microphone (n° 10, fig. H)

Offert seulement par les modèles de casque d'écoute **PowerCom plus II**. Une paire par paquet.



### 1180 SV Couvercle de piles

Couvercle de piles remplaçable.



### MT53-02 Assemblage de microphone à tige

Microphone à tige, de remplacement avec connecteur enfichable.



### MT90-01 Laryngophone

Remplace le microphone à bras.

## PIÈCES DE REMPLACEMENT (suite)



**FL5602 PTT externe**



**ACK 05 Ensemble de piles rechargeables**

Ensemble de piles rechargeables Peltor AA.



**FR05 US**

Chargeur de piles spécialement conçu pour le ACK 05

**ATTENTION :** Ne pas utiliser dans des zones réputées dangereuses.

## Prises de connexion pour accessoires audio (n° 6, fig. H)

### **NOTICE/AVERTISSEMENT**

AUCUN accessoire audio externe ne peut être raccordé au Peltor PowerCom Plus II MT53H7\*4720, si l'endroit où il est utilisé requiert un équipement homologué S.I. (sécurité intrinsèque).

### **FL6CS Fil de raccordement pour téléphone cellulaire**

Assemblage de fiche de contact stéréo 2,5 mm pour utilisation avec téléphone cellulaire

**NOTICE/AVERTISSEMENT**

### **FL6CT Fil de raccordement pour écoute seulement**

Fiche stéréo 3,5 mm, filée en mono pour utilisation d'appareils de divertissement personnel

**NOTICE/AVERTISSEMENT**

### **FL6BT Fil de raccordement pour écoute seulement**

Fiche mono 3,5 mm, pour utilisation de radios à deux voies et d'accessoires avec prise audio 3,5 mm

**NOTICE/AVERTISSEMENT**

### **FL6BS Fil de raccordement pour écoute seulement**

Fiche mono 2,5 mm, pour utilisation de radios à deux voies et d'accessoires avec prise audio 2,5 mm

**NOTICE/AVERTISSEMENT**

### **FL6BR Fil de raccordement externe à bidirectionnelle**

Assemblage de câble permettant d'adapter PC+, PC, LC à un radio bidirectionnelle interchangeable. Vendu avec un connecteur Nexus TP-120 qui s'accouple avec les fils de raccordement de touche d'activation par bouton de radio Peltor standard FL50 (vendu séparément). Pour obtenir une liste complète de câbles d'accessoires radio bidirectionnelle, veuillez appeler le service à la clientèle.

**NOTICE/AVERTISSEMENT**

### **CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System)**

<b>1.</b> 67.0	<b>8.</b> 88.5	<b>15.</b> 110.9	<b>22.</b> 141.3	<b>29.</b> 179.9	<b>36.</b> 233.6
<b>2.</b> 71.9	<b>9.</b> 91.5	<b>16.</b> 114.8	<b>23.</b> 146.2	<b>30.</b> 186.2	<b>37.</b> 241.8
<b>3.</b> 74.4	<b>10.</b> 94.8	<b>17.</b> 118.8	<b>24.</b> 151.4	<b>31.</b> 192.8	<b>38.</b> 250.3
<b>4.</b> 77.0	<b>11.</b> 97.4	<b>18.</b> 123.0	<b>25.</b> 156.7	<b>32.</b> 203.5	
<b>5.</b> 79.7	<b>12.</b> 100.0	<b>19.</b> 127.3	<b>26.</b> 162.2	<b>33.</b> 210.7	
<b>6.</b> 82.5	<b>13.</b> 103.5	<b>20.</b> 131.8	<b>27.</b> 167.9	<b>34.</b> 218.1	
<b>7.</b> 85.4	<b>14.</b> 107.2	<b>21.</b> 136.5	<b>28.</b> 173.8	<b>35.</b> 225.7	

### **DCS (Digitally Coded Squelch)**

<b>39.</b> 023	<b>53.</b> 114	<b>67.</b> 174	<b>81.</b> 315	<b>95.</b> 445	<b>109.</b> 631
<b>40.</b> 025	<b>54.</b> 115	<b>68.</b> 205	<b>82.</b> 331	<b>96.</b> 464	<b>110.</b> 632
<b>41.</b> 026	<b>55.</b> 116	<b>69.</b> 223	<b>83.</b> 343	<b>97.</b> 465	<b>111.</b> 654
<b>42.</b> 031	<b>56.</b> 125	<b>70.</b> 226	<b>84.</b> 346	<b>98.</b> 466	<b>112.</b> 662
<b>43.</b> 032	<b>57.</b> 131	<b>71.</b> 243	<b>85.</b> 351	<b>99.</b> 503	<b>113.</b> 664
<b>44.</b> 043	<b>58.</b> 132	<b>72.</b> 244	<b>86.</b> 364	<b>100.</b> 506	<b>114.</b> 703
<b>45.</b> 047	<b>59.</b> 134	<b>73.</b> 245	<b>87.</b> 356	<b>101.</b> 516	<b>115.</b> 712
<b>46.</b> 051	<b>60.</b> 143	<b>74.</b> 251	<b>88.</b> 371	<b>102.</b> 532	<b>116.</b> 723
<b>47.</b> 054	<b>61.</b> 152	<b>75.</b> 261	<b>89.</b> 411	<b>103.</b> 546	<b>117.</b> 731
<b>48.</b> 065	<b>62.</b> 155	<b>76.</b> 263	<b>90.</b> 412	<b>104.</b> 565	<b>118.</b> 732
<b>49.</b> 071	<b>63.</b> 156	<b>77.</b> 265	<b>91.</b> 413	<b>105.</b> 606	<b>119.</b> 734
<b>50.</b> 072	<b>64.</b> 162	<b>78.</b> 271	<b>92.</b> 423	<b>106.</b> 612	<b>120.</b> 743
<b>51.</b> 073	<b>65.</b> 165	<b>79.</b> 306	<b>93.</b> 431	<b>107.</b> 624	<b>121.</b> 754
<b>52.</b> 074	<b>66.</b> 172	<b>80.</b> 311	<b>94.</b> 432	<b>108.</b> 627	

## **Renseignements portant sur les adresses de garantie et de réparations :**

Veillez communiquer avec le service à la clientèle avant de retourner tout produit pour l'entretien.

### **Coordonnées du service à la clientèle :**

Site Web: [www.aearo.com](http://www.aearo.com)

Courriel: [peltor\\_communications@aearo.com](mailto:peltor_communications@aearo.com)

Téléphone 1-800-665-2942

### **Pour le Canada :**

Peltor Communications

546 Bryne Drive, Unit C

Barrie (Ontario) L4N 9P6

### **Pour les États-Unis et le Mexique :**

Aearo Company

Attn: Peltor Warranty Center

90 Mechanic Street

SouthBridge, MA 0155

ÉTATS-UNIS



## Elementos básicos del auricular

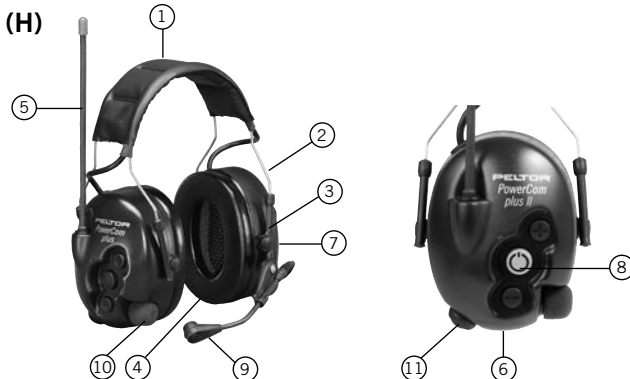
Vea la figura H.

1. (MT53H7A4720) **Banda ancha y acojinada para la cabeza** – Para usarlo sobre la cabeza  
(MT53H7B4720) **Banda para el cuello** – Para usarlo bajo un casco  
(MT53H7P3E4720) **Montura en casco ranurado** – Encaja en las ranuras de los cascos
2. **Alambres de acero inoxidable para la banda de la cabeza** – Un proceso especial de doblado garantiza la distribución uniforme de presión alrededor de los oídos.
3. **Brazos de guía** – Unidad deslizante que facilita el ajuste de la altura.
4. **Almohadillas para los oídos** – De espuma con cámara de líquido para usarlos cómodamente todo el día; los canales integrados para aligerar la presión permiten una cobertura eficiente con poca presión. Las piezas de repuesto se enumeran en la página 30.
5. **Antena** – Flexible, con diseño de montura fija y recepción de gran calidad.
6. **Enchufe para sonido** – Para los accesorios externos de sonido, incluyendo los radioteléfonos, los teléfonos celulares, los dispositivos personales de entretenimiento, lea la página 31.

### AVISO / ADVERTENCIA

NO se deben conectar accesorios de audio externos en Peltor PowerCom plus II MT53H7\*4720 si la zona donde se utiliza requiere equipos con homologación I.S. (intrínsecamente seguros).

7. **Cubierta de las baterías** – Usa 2 baterías alcalinas comunes, de tamaño AA, de 1.5 voltios. Se ofrece un paquete opcional de baterías recargables; lea la página 30.
8. **Teclado** – Para cambiar fácilmente los modos, ajustes y niveles.
9. **Micrófono labial** – Unidad de brazo de metal que se ubica rápidamente, con un condensador eléctrico para cancelar el ruido. Las piezas de repuesto se enumeran en la página 30.
10. **Micrófonos semicirculares** – Amplifican y reproducen estereofónicamente el ruido ambiental y las voces dentro del auricular, permitiéndole al usuario estar completamente al tanto del ambiente que lo rodea. Las piezas de espuma de repuesto se enumeran en la página 30.
11. **Botón para hablar del auricular (PTT, por sus siglas en inglés)** – Al pulsarlo se activan el micrófono labial y el radio del auricular, para comenzar la transmisión.



## Cómo preparar el equipo

### BATERÍAS

Abra la cubierta de las baterías (No. 7 en la figura H) y coloque dos baterías de tamaño AA de 1.5 voltios dentro del compartimiento. Verifique que los polos positivo y negativo de las baterías estén colocados correctamente (vea el diagrama dentro de la cubierta de las baterías). El auricular tiene protección contra la inversión de la polaridad, en caso de que se instalen incorrectamente las baterías.

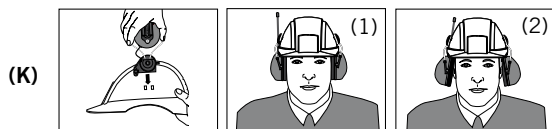
Cuando disminuye la carga de las baterías, se escucha un mensaje vocal dentro del auricular, que dice "batería baja". Este mensaje se repite en intervalos de 2 minutos, hasta que las baterías se descargan completamente, momento en el cual el auricular emite un mensaje vocal que dice "batería descargada" y luego se apaga.

### Nota(s):

- 1) La duración / vida útil de la batería varía mucho dependiendo del tipo de baterías empleadas y de la forma en que se usa el auricular. Por ejemplo, en el caso de una batería alcalina con al menos 2000 mAh, la vida útil en modo de baja potencia es de unas 30 horas a una transmisión del 10%, recepción del 10% e inactividad del 80%. En el modo de alta potencia, la vida útil en las mismas condiciones se reduce en un 10%. En situaciones de transmisión del 20%, de recepción del 20% e inactividad del 60%, la vida útil es de unas 20 horas.
- 2) El auricular tiene una característica de apagado automático para ahorrar la carga de las baterías. El mismo se apagará automáticamente después de 2 horas si una de las siguientes teclas no se activa durante ese lapso: (0) (+) (-) (PTT / Activación de voz).

### CÓMO AJUSTAR LAS ALMOHADILLAS PARA QUE CALCEN BIEN (Figura J)

1. Los brazos de guía de las almohadillas (No. 3 de la figura H) se deslizan hacia arriba y hacia abajo sobre los alambres metálicos.
2. Para los modelos de banda para la cabeza y para el cuello, coloque el auricular sobre su cabeza con una mano, sosteniendo la banda en su sitio (No. 1 de la figura H), y subiendo o bajando lentamente las almohadillas a lo largo de los brazos del alambre con la otra mano, hasta que se sientan cómodas y se ajusten bien en su sitio.
3. Para montar los auriculares en el casco (figura K), encaje el accesorio para cascos del auricular en la ranura del casco. Póngase el casco con los auriculares y consulte las instrucciones para ajustar las almohadillas, indicadas en el paso 2 anterior.



El auricular montado sobre el casco se puede usar en dos posiciones:

La posición de trabajo (1) y la posición de ventilación (2).

Cuando use el aparato, las almohadillas deben colocarse en posición de trabajo. Oprima los alambres de la banda para la cabeza hacia dentro, hasta que oiga un "clic" a ambos lados. Para la atenuación correcta del ruido mientras los auriculares estén en posición de trabajo, no los oprima contra el revestimiento ni los bordes del casco.

Consejo: Al finalizar el día, no deje los auriculares en posición recta sobre el casco; déjelos en la posición de ventilación, para que la espuma del interior de las almohadillas se seque.

## Instrucciones de uso

Tanto PowerCom plus II como PowerCom y LiteCom, todos usan la misma configuración simple de teclado de tres teclas (No. 8 en la figura H) y de 1 botón PTT.

### 1. Selección de modo encendido / apagado (0)

Este botón enciende o apaga los auriculares si se mantiene oprimido por más de 2 segundos. Tan pronto se encienden los auriculares, pasa a ser un botón de selección de menú de modo, lo que se explica en detalle más adelante.

#### *Selección de menú de modo, paso a paso*

Tan sólo oprima la tecla (0) y los auriculares confirmarán mediante un mensaje vocal qué menú de modo se ha escogido. Cada vez que se oprima la tecla (0), pasará al siguiente punto en el menú de modo, confirmándose mediante un mensaje vocal. Una vez llegue al modo deseado, lea las instrucciones que siguen acerca de las teclas (+) y (-).

#### *Selección rápida de menú de modo*

Si oprime la tecla (0) varias veces seguidas, pasará rápidamente por los modos, la misma cantidad de veces que se oprime, seguida por una confirmación vocal del punto del menú escogido.

Los auriculares volverán al modo de volumen de sonido omnidireccional o al modo de volumen de radio (en los auriculares PowerCom y LiteCom) si las teclas (0), (+) o (-) no se activan antes de que pasen 5 segundos mientras se hace la selección. Se escuchará un tono en los auriculares que indica que el modo ha regresado automáticamente al modo descrito.

- |           |                  |  |
|-----------|------------------|--|
| <b>2.</b> | <b>SUBIR (+)</b> | Incrementa los pasos del modo escogido, seguido por una confirmación vocal del paso escogido.  |
| <b>3.</b> | <b>BAJAR (-)</b> | Disminuye los pasos del modo escogido, seguido por una confirmación vocal del paso escogido.   |
| <b>4.</b> | <b>PTT</b>       | Ubicado en la parte posterior de la almohadilla para el oído derecho. El botón para hablar, que se puede oprimir con el pulgar, activa el micrófono labial y el radio dentro de los auriculares, para comenzar la transmisión. |

## Detalles acerca del uso

Encienda la unidad oprimiendo la tecla (0) por más de 2 segundos y, luego, suéltela. Los auriculares emitirán una serie de 3 tonos en escala ascendente, para confirmar que los auriculares están encendidos. Para apagar la unidad, vuelva a oprimir el botón (0) por 2 segundos y suéltelo. Los auriculares emitirán una serie de 3 tonos en escala descendente para confirmar que están apagados.

Tan pronto los auriculares estén encendidos y listos para su uso, la tecla (0) se convierte en el botón de selección de menú de modo:

## Selecciones de menú de modo

### SONIDO AMBIENTAL

Este modo permite ajustar el nivel de volumen de los micrófonos de las almohadillas (No. 10 en la figura H). Si se oprimen las teclas (+) o (-) en este modo, el nivel de ruido ambiental que se reproduce dentro de los auriculares aumentará o disminuirá. Un mensaje vocal confirma cada nuevo ajuste a medida que se oprimen las teclas (+) o (-). Existen cinco niveles de volumen y un nivel de volumen apagado. El nivel de volumen apagado se puede activar pasando hasta el nivel 1, luego manteniendo oprimida la tecla (-) por 1 segundo y soltándola. Un mensaje vocal de confirmación dirá "sonido ambiental apagado". Para volverlo a activar, oprima una vez la tecla (+) y el modo volverá al nivel de volumen de sonido omnidireccional 1.

## VOLUMEN

Este modo permite ajustar el nivel de volumen de la señal de radio que reciben los auriculares. Al oprimir las teclas (+) o (-) en este modo, el volumen sube o baja consiguientemente. Un mensaje vocal confirma cada nuevo nivel a medida que se oprimen las teclas (+) o (-). Existen 5 niveles de volumen y un nivel de volumen apagado. El nivel de volumen apagado se puede activar pasando hasta el nivel 1, luego manteniendo oprimida la tecla (-) por 1 segundo y soltándola. Un mensaje vocal de confirmación dirá "volumen apagado". Para volverlo a activar, oprima una vez la tecla (+) y el modo volverá al nivel de volumen 1.

## CANAL

Este modo se usa para cambiar las selecciones del canal de radio principal. Pulsando las teclas (+)(-) en este modo, los canales se desplazan hacia arriba y abajo, de forma correspondiente. Un mensaje de voz confirma cada nuevo número de canal seleccionado cuando se pulsan las teclas (+) (-). El número de canales disponibles en este modo depende de la configuración del casco auricular (ver la página 2). Los canales tienen configuración rodante; es decir, que cuando se ha alcanzado el canal superior, al pulsar (+) de nuevo se retorna abajo hasta el primer canal disponible (con confirmación de voz).

## ACTIVACIÓN DE VOZ (VOX)

Este modo permite ajustar la sensibilidad para la activación de voz (VOX). Si se oprimen las teclas (+) o (-) en este modo, la sensibilidad del micrófono labial a la activación mediante la voz del usuario o del nivel de los ruidos ambientales aumentará o disminuirá.

Consejo(s):

- 1) Oprima (+) a medida que aumente el volumen del ruido (haciendo al micrófono, por consiguiente, menos sensible al ruido exterior) y viceversa, a medida que se reduzca el volumen del ruido.
- 2) La posición 1 es para usos con poco ruido. La posición 5 es para usos con mucho ruido. Pruebe usar distintas posiciones hasta encontrar la posición óptima.
- 3) Para la posición 1 se requiere un nivel de voz mínimo para activar el micrófono. La posición 5 requiere un nivel vocal máximo para su activación.
- 4) No haga pausas mientras hable durante las transmisiones. VOX se apagará durante las pausas.
- 5) Verifique que el micrófono labial no se encuentre a más de 1/4" de distancia de la boca.

Un mensaje vocal confirmará cada nuevo ajuste a medida que se oprimen las teclas (+) o (-). Existen 5 niveles de sensibilidad de VOX y un nivel apagado. El nivel de activación de voz apagada se puede activar pasando hasta el nivel 1, luego manteniendo oprimida la tecla (-) por 1 segundo y soltándola. Un mensaje vocal de confirmación dirá "activación de voz apagada". Para volverla a activar, oprima una vez la tecla (+) y el modo volverá al nivel de activación de voz 1 (es decir, la posición de micrófono más sensible). Cuando está apagada, el radio de los auriculares sólo puede funcionar mediante el botón PTT de la almohadilla derecha (No. 11 de la figura H), o por el accesorio de PTT remoto de uso manual que aparece en la página 13.

## SQUELCH (CANCELACIÓN DE RUIDO)

Este modo permite cambiar el nivel de sensibilidad de la antena. Al oprimir las teclas (+) o (-) en este modo, se podrá filtrar el ruido de RF de entrada, no deseado, entre las transmisiones. Un mensaje vocal confirmará cada nuevo nivel a medida que se oprimen las teclas (+) o (-).

Consejo(s):

- 1) El modo normal es 1
- 2) El nivel 5 ofrece el mayor nivel de filtrado
- 3) El nivel 1 ofrece el menor nivel de filtrado
- 4) El nivel apagado no filtra el ruido, la cancelación de ruido queda anulada
- 5) Pruebe usar varios niveles para fijar el nivel más bajo posible para el uso específico.

Existen 5 niveles de sensibilidad para la cancelación de ruido, y un nivel de cancelación apagada. El nivel apagado se puede activar pasando hasta el nivel 1, luego manteniendo oprimida la tecla (-) por 1 segundo y soltándola. Un mensaje vocal de confirmación dirá "squelch apagado". Para volverla a activar, oprima una vez la tecla (+) y el modo volverá al nivel de cancelación de ruido 1.

## SUBCANAL

Este modo permite cambiar la selección de canal privado / subcanal. Al oprimir las teclas (+) o (-) en este modo, los canales se desplazan en orden ascendente o descendente, según corresponda. Un mensaje vocal confirma cada nuevo número de canal escogido a medida que se oprimen las teclas (+) o (-). Hay 38 consonancias análogas de CTSS y 83 códigos digitales de DCS. Los canales están configurados en bucle; es decir, que cuando se llega al canal más alto y se vuelve a oprimir (+), se pasará al primer canal disponible, seguido por una confirmación vocal.

### Consejo(s):

- 1) Para poder comunicarse debidamente, todos los auriculares del grupo deben estar ajustados para el mismo canal principal y el mismo subcanal.

## POTENCIA

Este modo permite seleccionar tres niveles de potencia de transmisión. Cuando se pulsa (+), se produce una confirmación de voz y el casco auricular se ajustará a un modo de transmisión con potencia más alta. Cuando se pulsa (-), se produce una confirmación de voz y el casco auricular se ajustará a un modo de transmisión con potencia más baja.

### Consejo(s):

- 1) Este modo se puede emplear como una característica para ahorrar la carga de la batería.
- 2) Según la distancia a la que se transmita, no siempre es necesario usar el modo de potencia alta para obtener una buena cobertura. Pruebe las unidades en el ambiente donde las va a usar para ajustarlas al modo adecuado.
- 3) El modo de alta potencia consume más carga de batería que el modo de baja potencia.

## IDIOMA

Este modo permite fijar la confirmación vocal de los auriculares en uno de tres idiomas: Inglés, francés o español. Al oprimir las teclas (+) o (-) en este modo, se desplazará de idioma en idioma según corresponda. Un mensaje vocal confirmará el idioma escogido.

### Notas:

- 1) El modo volverá a ser modo de volumen de sonido omnidireccional (en los auriculares PowerCom plus II) y modo de volumen de radio (en los auriculares PowerCom y LiteCom), si las teclas (0), (+) o (-) no se activan antes de que pasen 5 segundos durante el proceso de selección. Se escuchará un tono en los auriculares, que indica que el modo ha vuelto al tipo original automáticamente.
- 2) Los auriculares también se apagarán automáticamente si no se oprime uno de los botones (0), (+), (-) o (PTT/VOX) durante un período de 2 horas. Antes de que los auriculares se apaguen, se escucharán 3 tonos cada 30 segundos, por 5 minutos.

## FUNCIÓN DEL BOTÓN PARA HABLAR (PTT)

Se ubica en la parte posterior de la almohadilla del oído derecho. Al oprimir este botón, el micrófono labial se activa y se habilita la transmisión radial manual. El radio transmitirá y el micrófono labial se mantendrá activado mientras se mantenga oprimido el botón.

## FUNCIÓN DE DESHABILITACIÓN DE VOX – Método abreviado

Pulsando el botón PTT dos veces rápidamente se deshabilita la función VOX, lo que se confirma con el mensaje de voz "VOX off" en el casco. Para reactivar, pulsar de nuevo el botón PTT dos veces para habilitar la función VOX, lo que se confirma con el mensaje de voz "VOX on" en el casco.

*Consejo:* Esta función resulta ideal cuando el operador cambia de ambientes con poco ruido a ambientes ruidosos periódicamente durante su día de trabajo.

## SERVICIO DE MANTENIMIENTO

Limpie la parte externa de los auriculares regularmente, con jabón y agua tibia.

**Nota:** No los sumerja en líquidos.

Si se acumula humedad en el interior de los auriculares, retire el juego de higiene y deje que la unidad se seque.

No guarde los auriculares en sitios cuya temperatura sea mayor que +55° C; por ejemplo, sobre el tablero de un vehículo o detrás del parabrisas.

Las almohadillas para los oídos se deterioran con el tiempo. Revíselas regularmente para verificar que no tengan grietas. Las almohadillas nuevas garantizan un nivel óptimo de comodidad y la atenuación correcta del ruido. Lea la información de pedidos en la página 44.

Ciertas sustancias químicas pueden dañar este producto. Comuníquese con el fabricante para obtener mayor información.

Siempre apague la unidad manualmente antes de cambiar las baterías, para evitar que los componentes electrónicos se dañen. El procedimiento correcto para cambiar las baterías se indica en la página 34.

**Siempre use, ajuste, limpie y dé mantenimiento a los auriculares tal como lo indican estas instrucciones.** De lo contrario, se podrán deteriorar las características de atenuación del ruido y otras funciones electrónicas.

## ADVERTENCIA

### Información acerca de la seguridad

Su transmisor-receptor inalámbrico contiene un transmisor de baja potencia. Cuando éste se activa, envía señales de radiofrecuencia (RF). Se ha aprobado el uso de este dispositivo a un factor de uso que no sobrepase el 50%. Use únicamente la antena suministrada. El uso de antenas no autorizadas, así como las modificaciones o los accesorios no aprobados, puede dañar el transmisor e infringir los reglamentos de FCC.

## NRR

Los datos acerca de la tasa de reducción de ruido (NRR, por sus siglas en inglés) se presentan en la página 40.

El ajuste incorrecto de este dispositivo reducirá su eficacia para atenuar el ruido. Consulte las instrucciones para un ajuste correcto en este manual. Para mayor información, sírvase escribir a Aearo Company, 8001 Woodland Drive, Indianapolis, Indiana 46278. El nivel de ruido que percibe el oído de una persona, cuando usa un protector auditivo tal como se indica, es muy cercano al producto de la diferencia entre el nivel de ruido ambiental calculado en A, y el NRR.

## Atenuación

### PowerCom plus II

Model	Frequency <sup>1</sup>	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7A4720 PowerCom plus II	Mean att. <sup>2</sup>	18.6	23.6	31.8	36.6	31.2	36.4	39.5	38.3	39.0	25	B
	Stand. dev. <sup>3</sup>	4.3	3.1	2.8	2.2	2.4	3.6	2.7	3.6	2.6		

Model	Frequency <sup>1</sup>	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7B4720 PowerCom plus II	Mean att. <sup>2</sup>	19.1	22.3	31.7	34.7	33.5	37.9	40.8	38.8	40.4	25	A
	Stand. dev. <sup>3</sup>	2.6	2.3	2.7	2.4	2.9	2.5	3.1	2.5	2.9		

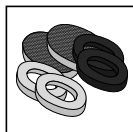
Model	Frequency <sup>1</sup>	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7P3E4720 PowerCom plus II	Mean att. <sup>2</sup>	18.1	21.7	31.5	35.5	30.7	36.8	39.7	38.6	39.0	24	A
	Stand. dev. <sup>3</sup>	3.1	2.9	2.8	2.7	2.7	2.7	2.5	2.1	2.8		

1. Frecuencia <sup>1</sup>      2. Atenuación media <sup>2</sup>      3. Desviación estándar <sup>3</sup>

#### Información sobre FCC y licencia IC.

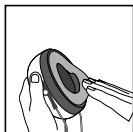
Este transceptor This Peltor PowerCom plus II funciona en frecuencias de comunicación que están reguladas por las normativas de FCC (Federal Communications Commission) e IC (Industry Canada). Estas normativas estipulan que todos los operadores que utilizan frecuencias de radio Private Land Mobile deben obtener una licencia de radio antes de utilizar sus equipos. La programación de este transceptor y la solicitud de licencia deben hacerse mediante un distribuidor de radio de 2 vías oficial de Peltor.

## PIEZAS DE REPUESTO



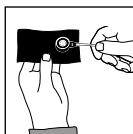
### HY79 Juego para la higiene

Consiste de dos almohadillas y cojines de espuma de ajuste a presión para los oídos. Cámbielos al menos dos veces al año para garantizar la atenuación, la higiene y la comodidad correctas. Vienen en pares, suficientes para reponer las piezas de un dispositivo auricular una vez.



### HY100A Almohadilla para amortiguar el cierre contra el oído

Una almohadilla para absorber el sudor, de un sólo uso, que se coloca sobre los sellos del oído. Se vende en paquetes de 100 pares.



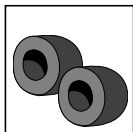
### HYM1000 Cinta higiénica para el micrófono labial

La cinta se envuelve alrededor del micrófono labial para protegerlo contra la humedad y las condiciones ambientales extremas. Resistente al viento y al agua, es ideal para mantener la higiene cuando se comparte el uso de los auriculares. Se vende en cajas de 5 metros, y rinde unos 50 cambios aproximadamente.



### M995 Almohadilla y rompeviento del micrófono labial

Protección eficaz contra el ruido del viento. También protege contra la suciedad y prolonga la vida útil del elemento del micrófono. Una por paquete.



### M60/2 Almohadilla rompeviento del micrófono semicircular (No. 10 en la figura H)

Para su uso exclusivo con los productos PowerCom plus II. Un par por paquete.



### 1180 SV Cubierta de las baterías

Cubierta de repuesto para las baterías.



### MT53-02 Unidad del brazo del micrófono

Brazo del micrófono de repuesto, con enchufe conector



### MT90-01 Micrófono de garganta

Sustitución del micrófono de pértiga.



## PIEZAS DE REPUESTO, continuación



**FL5602 PTT externo**



**Acumulador recargable ACK05**  
Acumulador recargable Peltor AA.



**FR05 US**  
Cargador especial para ACK 05.  
**Atención:** No debe utilizarse en zonas de peligrosidad conocida.

## Conexiones del enchufe para accesorios de sonido (No. 6 en la figura H)

### **AVISO / ADVERTENCIA**

NO se deben conectar accesorios de audio externos en Peltor PowerCom plus II MT53H7\*4720, si la zona donde se utiliza requiere equipos con homologación I.S. (intrínsecamente seguros).

### **FL6CS Cable para interconectar un teléfono celular**

Unidad con enchufe estereofónico macho de 2.55 mm, para su uso con teléfonos celulares.

**AVISO / ADVERTENCIA**

### **FL6CT Cable para interconectar dispositivos receptores únicamente**

Enchufe estereofónico macho de 3.5 mm, con cableado monoaural, para su uso con dispositivos personales de entretenimiento.

**AVISO / ADVERTENCIA**

### **FL6BT Cable para interconectar dispositivos receptores únicamente**

Enchufe monoaural macho de 3.5 mm, para su uso con radioteléfonos y accesorios con enchufes hembra de sonido de 3.5 mm.

**AVISO / ADVERTENCIA**

### **FL6BS Cable para interconectar dispositivos receptores únicamente**

Enchufe monoaural macho de 2.5 mm, para su uso con radioteléfonos y accesorios con enchufes hembra de sonido de 2.5 mm.

**AVISO / ADVERTENCIA**

### **FL6BR – Cable externo de interconexión entre radioteléfonos**

Unidad de cable para adaptar PC+ a un radioteléfono adicional. Viene con un conector Nexus TP-120 que se acopla a los cables de interconexión normales de radio de PTT, modelo FL50, de Peltor (se venden por separado). Comuníquese con el servicio al cliente para obtener una lista completa de cables para accesorios FL50 para radioteléfonos.

**AVISO / ADVERTENCIA**

## **CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System)**

<b>1.</b> 67.0	<b>8.</b> 88.5	<b>15.</b> 110.9	<b>22.</b> 141.3	<b>29.</b> 179.9	<b>36.</b> 233.6
<b>2.</b> 71.9	<b>9.</b> 91.5	<b>16.</b> 114.8	<b>23.</b> 146.2	<b>30.</b> 186.2	<b>37.</b> 241.8
<b>3.</b> 74.4	<b>10.</b> 94.8	<b>17.</b> 118.8	<b>24.</b> 151.4	<b>31.</b> 192.8	<b>38.</b> 250.3
<b>4.</b> 77.0	<b>11.</b> 97.4	<b>18.</b> 123.0	<b>25.</b> 156.7	<b>32.</b> 203.5	
<b>5.</b> 79.7	<b>12.</b> 100.0	<b>19.</b> 127.3	<b>26.</b> 162.2	<b>33.</b> 210.7	
<b>6.</b> 82.5	<b>13.</b> 103.5	<b>20.</b> 131.8	<b>27.</b> 167.9	<b>34.</b> 218.1	
<b>7.</b> 85.4	<b>14.</b> 107.2	<b>21.</b> 136.5	<b>28.</b> 173.8	<b>35.</b> 225.7	

## **DCS (Digitally Coded Squelch)**

<b>39.</b> 023	<b>53.</b> 114	<b>67.</b> 174	<b>81.</b> 315	<b>95.</b> 445	<b>109.</b> 631
<b>40.</b> 025	<b>54.</b> 115	<b>68.</b> 205	<b>82.</b> 331	<b>96.</b> 464	<b>110.</b> 632
<b>41.</b> 026	<b>55.</b> 116	<b>69.</b> 223	<b>83.</b> 343	<b>97.</b> 465	<b>111.</b> 654
<b>42.</b> 031	<b>56.</b> 125	<b>70.</b> 226	<b>84.</b> 346	<b>98.</b> 466	<b>112.</b> 662
<b>43.</b> 032	<b>57.</b> 131	<b>71.</b> 243	<b>85.</b> 351	<b>99.</b> 503	<b>113.</b> 664
<b>44.</b> 043	<b>58.</b> 132	<b>72.</b> 244	<b>86.</b> 364	<b>100.</b> 506	<b>114.</b> 703
<b>45.</b> 047	<b>59.</b> 134	<b>73.</b> 245	<b>87.</b> 356	<b>101.</b> 516	<b>115.</b> 712
<b>46.</b> 051	<b>60.</b> 143	<b>74.</b> 251	<b>88.</b> 371	<b>102.</b> 532	<b>116.</b> 723
<b>47.</b> 054	<b>61.</b> 152	<b>75.</b> 261	<b>89.</b> 411	<b>103.</b> 546	<b>117.</b> 731
<b>48.</b> 065	<b>62.</b> 155	<b>76.</b> 263	<b>90.</b> 412	<b>104.</b> 565	<b>118.</b> 732
<b>49.</b> 071	<b>63.</b> 156	<b>77.</b> 265	<b>91.</b> 413	<b>105.</b> 606	<b>119.</b> 734
<b>50.</b> 072	<b>64.</b> 162	<b>78.</b> 271	<b>92.</b> 423	<b>106.</b> 612	<b>120.</b> 743
<b>51.</b> 073	<b>65.</b> 165	<b>79.</b> 306	<b>93.</b> 431	<b>107.</b> 624	<b>121.</b> 754
<b>52.</b> 074	<b>66.</b> 172	<b>80.</b> 311	<b>94.</b> 432	<b>108.</b> 627	

## **Información de contacto para trabajos en virtud de la garantía / de reparación:**

Sírvase comunicarse con el departamento de servicio al cliente antes de enviar cualquier producto que requiera servicio.

### **Información de contacto del departamento de servicio al cliente:**

Sitio web: [www.aearo.com](http://www.aearo.com)  
E-mail: [peltor\\_communications@aearo.com](mailto:peltor_communications@aearo.com)  
Teléfono: 1-800-665-2942

### **Para Canadá:**

Peltor Communications  
546 Bryne Drive, Unit C  
Barrie, ON L4N-9P6

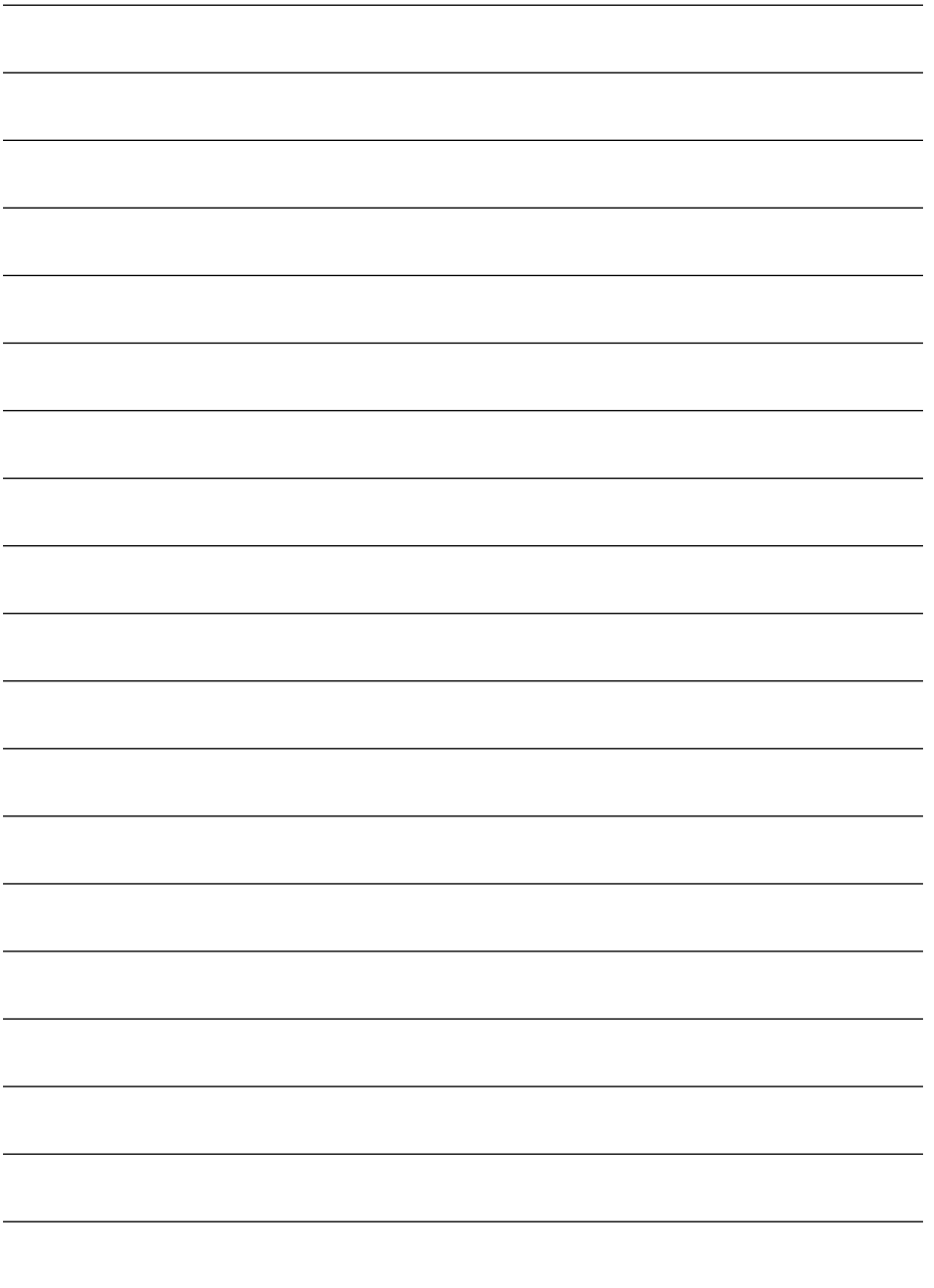
### **Para los Estados Unidos y México:**

Aearo Company  
Atención: Peltor Warranty Center  
90 Mechanic Street  
SouthBridge, MA 0155











**For Canada:**

Peltor Communications  
546 Bryne Drive, Unit C  
Barrie, ON L4N-9P6

**For USA and Mexico:**

Aearo Company  
90 Mechanic Street  
SouthBridge, MA 0155